



Translate!

Übersetzungsprogramme kennen Sie, davon gehe ich aus. Aber bis man die mal gestartet und das gesuchte Wort eingegeben hat!

Als Anwender von MicroStation und Leser von Webinhalten jeglicher, auch internationaler Art, gibt es allerdings häufig einen Grund, mal schnell die Bedeutung eines englischen Begriffes zu klären. Und da gibt's was wirklich Hilfreiches.

Auf der Webseite http://deutsch.babylon-software.com/download_h steht Ihnen eine Shareware zur Verfügung, die auf Mausklick das gesuchte Wort übersetzt, ohne erst zeitaufwändig irgendwo nachschlagen zu müssen.



Die Software steht für PC und MAC sowie als App für portable Geräte wie Tablett-PC, iPhone, Android-Systeme, Blackberry und Kindle zur Verfügung. Die kostenlose Version darf nur zur privaten Verwendung genutzt werden.





Gerade für die natürlich wieder einmal nicht übersetzte MicroStation CONNECT Edition-Hilfe eignet sich dieses Werkzeug sehr gut.

Auf der oben angegebenen Webseite gibt es rechts oben einen Download-Bereich, in dem Sie das Werkzeug finden. Laden Sie es herunter. Die Installation geht sehr schnell. Babylon steht dabei für jeden der vielen Webbrowser zur Verfügung.

Nach dem Start der EXE-Datei und der Angabe des Zielverzeichnisses fragt Ihr Browser nach der Genehmigung, das Add-On installieren zu dürfen. Ein Browser-Neustart und schon kann's losgehen.

Rechtsklicken Sie mit gedrückter Strg-Taste auf das zu übersetzende Wort.



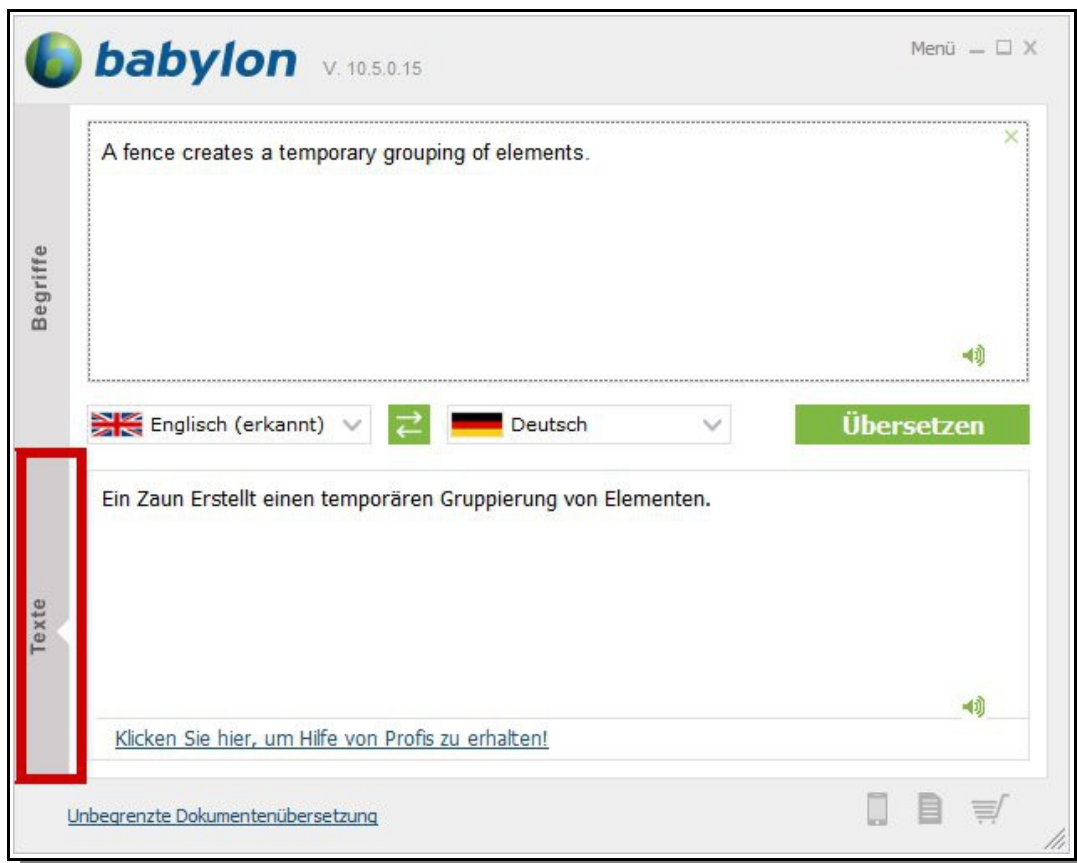
Es öffnet sich eine Dialogbox, in der das gesuchte Wort übersetzt wird.



Die Dialogbox hat auf ihrer linken Seite zwei Karteireiter. Unter dem Karteireiter „Texte“ können Sie dann per Drag & Drop beliebige Texte einfügen, die dann in Gänze übersetzt werden.



Wie bei allen anderen Übersetzungsprogrammen ist allerdings auch hier die Übersetzung suboptimal, besonders, wenn es sich um technische Texte handelt.



Doch die Übersetzung einzelner Begriffe ist einfach schnell und einfach durchzuführen. Ferner kann im oberen Bereich der Dialogbox auf weitere Sprachen zugegriffen werden.

Natürlich ist diese Option nur mit der kostenpflichtigen Premium-Version verfügbar.

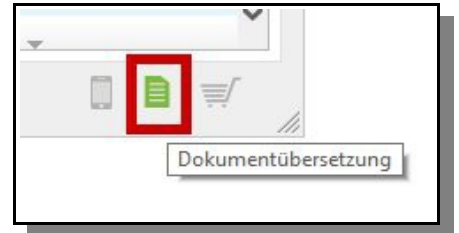




Seminare | Workshops | Coaching

Beratung | Unterstützung | Schulung

Unten in der Dialogbox befindet sich zusätzlich eine Schaltfläche, mit der Sie auch ganze Microsoft Office- bzw. PDF-Dokumente übersetzen können.



Auch diese Übersetzungen sind nicht optimal und erfordern Nachbearbeitung.



Dieser Artikel wurde Ihnen präsentiert von Dipl.-Ing. (FH) Stefan Leybold,
Krähenberg - Verlag
Verlag, Administration, Schulungen und Shop
für das CAD - Institute